

SWITEL

COMMUNICATION PRODUCTS

WT011



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Operating Instructions

SWITEL WT011

Bedienungsanleitung	3
Mode d'emploi	10
Istruzioni per l'uso	17
Operating Instructions	24
Declaration of Conformity	32

- Inhaltsverzeichnis -

1	Sicherheitshinweise	4
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.2	Hinweis für medizinische Geräte	4
1.3	Temperatur und Umgebungsbedingungen	4
1.4	Reinigung und Pflege	4
1.5	Entsorgung	4
2	Bedienelemente	5
3	Inbetriebnahme	6
3.1	Verpackungsinhalt prüfen	6
3.2	Batterien einsetzen	6
3.3	Gürtelclip anbringen	6
4	Bedienung	7
4.1	Darstellungen und Schreibweisen	7
4.2	Ein-, Ausschalten der Funkgeräte	7
4.3	Lautstärkeregelung	7
4.4	Senden und Empfangen	7
4.5	Kanalwahl	8
4.6	Kanalsuche	8
4.7	Auto-Squelch	9

1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Sprechfunkgeräte sind geeignet für die Kommunikation mit anderen Sprechfunkgeräten gleichen Standards. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig.

1.2 Hinweis für medizinische Geräte

Benutzen Sie Funkgeräte nicht in der Nähe von medizinischen Geräten. Eine Beeinflussung von Herzschrittmachern kann nicht völlig ausgeschlossen werden. Funkgeräte können in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.

1.3 Temperatur und Umgebungsbedingungen

Verwenden Sie die Funkgeräte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.

1.4 Reinigung und Pflege

Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder aggressiven Lösungsmittel.

1.5 Entsorgung

Die Umsetzung europäischen Rechts in nationale Gesetze und Verordnungen verpflichtet Sie zur sachgerechten Entsorgung von Gebrauchsgütern. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.



Elektrische oder elektronische Geräte entsorgen Sie bei einer Sammelstelle eines geeigneten Entsorgungsträgers.

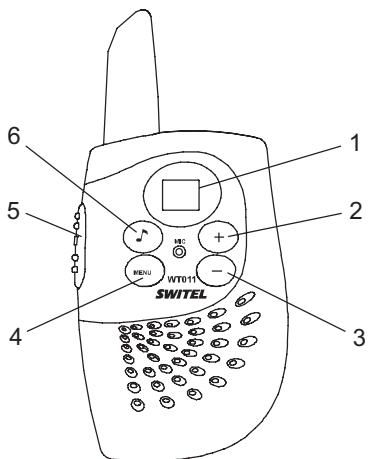


Batterien entsorgen Sie beim batterievertreibenden Handel sowie zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

2 Bedienelemente

1. Display
2. Lautstärke + / Einstellung hoch
3. Lautstärke - / Einstellung runter
4. Menütaste
5. Sprechaste / OK-Taste
6. Rufton senden



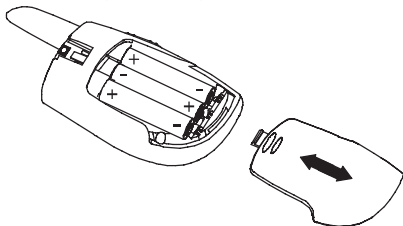
3 Inbetriebnahme

3.1 Verpackungsinhalt prüfen

- zwei Funkgeräte mit Gürtelclip
- eine Bedienungsanleitung

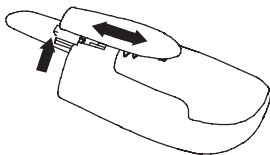
3.2 Batterien einsetzen

Drücken Sie auf den oberen Rand des Batteriefachdeckels. Schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten. Legen Sie drei Batterien oder Standard-Akkus des Typs 1,5 V Größe AAA ein. Achten Sie auf die richtige Polung. Schließen Sie das Batteriefach.



3.3 Gürtelclip anbringen

Nachdem Sie die Batterien eingesetzt haben, können Sie die mitgelieferten Gürtelclips befestigen. Schieben Sie den Gürtelclip von oben in die Führung bis er hörbar einrastet. Um den Gürtelclip wieder zu lösen, ziehen Sie die Befestigungslasche mit dem Fingernagel etwas nach oben und schieben den Gürtelclip nach oben.





4 Bedienung

4.1 Darstellungen und Schreibweisen



1 x lang 	Abgebildete Taste 1 mal lang drücken
	Abgebildete Taste drücken
	Blinkender Text im Display
	Ruftonsignalisierung am Funkgerät

4.2 Ein-, Ausschalten der Funkgeräte

1 x lang 	Funkgerät einschalten
1 x lang 	Funkgerät ausschalten

4.3 Lautstärkeregelung

Die aktuell eingestellte Lautstärke wird im Display angezeigt. Die Lautstärke lässt sich in 15 Stufen einstellen.

	Lautstärke hoch
	Lautstärke runter

4.4 Senden und Empfangen

Wenn Sie mit anderen Teilnehmern sprechen möchten, müssen alle Funkgeräte auf den gleichen Kanal eingestellt sein. Sie können an andere Funkgeräte einen Rufton senden, um zu signalisieren dass Sie ein Gespräch beginnen möchten.

1 x kurz  	Rufton senden
1 x lang  	10 Ruftöne senden
Sprechtaste	Gedrückt halten, um zu senden
Sprechtaste	Loslassen, um zu empfangen



Sie können keine Gespräche empfangen, solange Sie die Sprechtaste gedrückt halten. Wenn Sie die Sprechtaste länger als 60 Sekunden gedrückt halten, wird das Senden automatisch abgebrochen und Sie müssen die Sprechtaste erst loslassen, um erneut zu senden.



Halten Sie das Funkgerät ca. 5 bis 7 cm von Ihrem Mund entfernt und sprechen Sie mit normaler Lautstärke.


4.5 Kanalwahl

Es stehen Ihnen 8 verschiedene Übertragungskanäle zur Verfügung.

Kanal	Frequenz (MHz)	Kanal	Frequenz (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375



- 1 x kurz  Menü öffnen
-    Aktuell eingestellter Kanal blinkt
-  oder , OK-Taste Kanal auswählen und bestätigen

4.6 Kanalsuche

Bei eingeschalteter Kanalsuche werden alle 8 Kanäle permanent abgefragt, bis das Funkgerät einen Kanal gefunden hat, auf dem gesprochen wird. Bei eingeschalteter Kanalsuche blinkt das Symbol .

- 2 x kurz  Menü öffnen
-    oder    Aktuelle Einstellung blinkt
-  oder    , OK-Taste Kanalsuche einschalten und bestätigen
-  oder    , OK-Taste Kanalsuche ausschalten und bestätigen

Wenn ein benutzter Kanal gefunden wird, wird die Kanalsuche für 5 Sekunden beendet. Drücken Sie innerhalb der 5 Sekunden die Sprech taste, um zu antworten. Wenn Sie die Sprech taste nicht innerhalb der 5 Sekunden drücken, wird die Kanalsuche automatisch fortgesetzt. Sie können die Kanalsuche auch folgendermaßen fortsetzen.

-  oder  Kanalsuche fortsetzen

4.7 Auto-Squelch

Die Funkgeräte sind mit einem sogenannten Auto-Squelch ausgestattet, mit dem automatisch schwache Übertragungen und Hintergrundgeräusche unterdrückt werden. Dieser Auto-Squelch kann vorübergehend ausgeschaltet werden, um schwache Übertragungen empfangen zu können.

3 x kurz 

Auto-Squelch ausschalten

- Table des matières -

1	Remarques concernant la sécurité	11
1.1	Utilisation conforme aux prescriptions	11
1.2	Remarque relative aux appareils médicaux	11
1.3	Température et conditions d'environnement	11
1.4	Nettoyage et entretien	11
1.5	Élimination	11
2	Emplacement des commandes	12
3	Mise en service	13
3.1	Contrôle du contenu de l'emballage	13
3.2	Insérer les piles	13
3.3	Pose du clip de ceinture	13
4	Manipulation	14
4.1	Représentations et notations	14
4.2	Débrancher et brancher les appareils	14
4.3	Réglage du volume	14
4.4	Émettre et recevoir	14
4.5	Sélection du canal	15
4.6	Recherche du canal	15
4.7	Auto-Squelch	16

1 Remarques concernant la sécurité

Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement et complètement.

1.1 Utilisation conforme aux prescriptions

Ces émetteurs-récepteurs conviennent pour la communication avec d'autres émetteurs-récepteurs de même standard. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Des modifications ou changements effectués d'un propre gré ne sont pas autorisés.

1.2 Remarque relative aux appareils médicaux

N'utilisez pas ces émetteurs-récepteurs à proximité d'appareils médicaux. Une influence sur les stimulateurs cardiaques ne peut être totalement exclue. Ces appareils peuvent causer un bourdonnement désagréable dans les prothèses auditives.

1.3 Température et conditions d'environnement

N'utilisez pas les rémetteurs-récepteurs dans des pièces exposées aux explosions. Évitez toute nuisance par la fumée, la poussière, les tremblements, les produits chimiques, l'humidité, la grande chaleur ou l'ensoleillement direct.

1.4 Nettoyage et entretien

Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits d'entretien ou de solvants agressifs.

1.5 Élimination

Le transfert du droit européen dans des lois et règlements nationaux vous obligent à éliminer vos biens de consommation de façon conforme. L'icône ci-contre signifie que les appareils électriques et électroniques usagés ainsi que les batteries doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.



Éliminez les appareils électriques ou électroniques

dans le centre de collecte d'un organisme approprié d'évacuation des déchets.

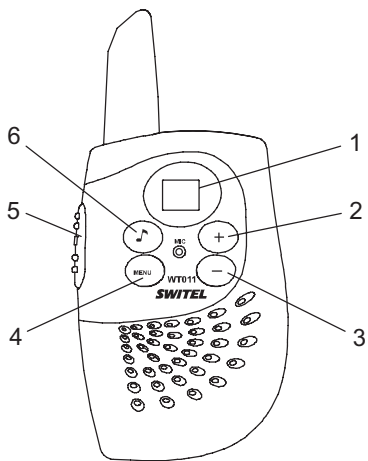


Éliminez les piles auprès d'un revendeur spécialisé ainsi que dans des centres de collectes qui tiennent à disposition les collecteurs appropriés correspondants.

Éliminez les matériels d'emballage conformément au règlement local.

2 Emplacement des commandes

1. Écran
2. Réglage volume sonore + augmenter
3. Réglage volume sonore - diminuer
4. Touche de menu
5. Touche de conversation / Touche OK
6. Émettre une sonnerie



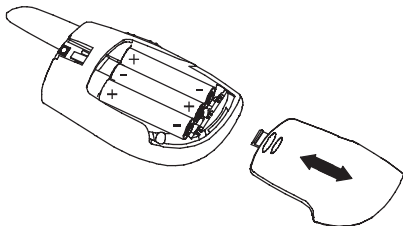
3 Mise en service

3.1 Contrôle du contenu de l'emballage

- deux émetteurs-récepteurs avec clip de ceinture
- un mode d'emploi

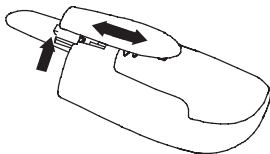
3.2 Insérer les piles

Appuyez sur le bord supérieur du cache du compartiment à piles. Poussez-le vers le bas. Insérez trois piles ou piles rechargeables standard de type 1,5 V, taille AAA. Observez une polarisation correcte ! Fermez le compartiment à piles.




3.3 Pose du clip de ceinture

Après avoir introduit les piles, vous pouvez fixer les clips livrés avec l'appareil. Introduisez le clip dans le guidage par le haut jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Pour l'enlever, tirez légèrement la languette de fixation vers le haut avec l'ongle et poussez également le clip vers le haut.




4 Manipulation

4.1 Représentations et notations



1 x long 	Appuyez longuement 1 fois sur la touche représentée
	Appuyez sur la touche représentée
	Texte clignotant sur l'écran
	Signalisation de la sonnerie sur l'émetteur-récepteur

4.2 Débrancher et brancher les appareils

1 x long 	Brancher l'émetteur-récepteur
1 x long 	Débrancher l'émetteur-récepteur




4.3 Réglage du volume

Le volume actuellement réglé est affiché sur l'écran. Le volume sonore peut se régler sur 15 niveaux.

	Augmentation du volume
	Réduction du volume

4.4 Émettre et recevoir

Si vous désirez parler avec d'autres correspondants, tous les appareils doivent être réglés sur le même canal. Vous pouvez émettre une sonnerie à d'autres appareils pour signaler que vous souhaitez commencer une conversation.

1 x court  	Émission de la sonnerie
1 x long  	Émission de 10 sonneries

Maintenir la touche de conversation appuyée pour émettre

Relâchez la touche pour recevoir



Vous ne pouvez pas recevoir de communication tant que vous maintenez la touche de conversation appuyée. Si vous maintenez cette touche appuyée pendant plus de 60 secondes, l'émission est automatiquement interrompue et vous devez d'abord la relâcher pour émettre à nouveau.

- Manipulation -



Tenez l'émetteur-récepteur à environ 5 à 7 cm de votre bouche et parlez avec un volume sonore normal.

4.5 Sélection du canal

8 canaux de transmission différents sont disponibles.

Canal	Fréquence (MHz)	Canal	Fréquence (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

1 x court

Ouvrir le menu



Le canal actuellement réglé clignote

ou sélectionner la touche OK canal et confirmer

4.6 Recherche du canal

Lorsque la recherche du canal est activée, tous les 8 canaux sont interrogés en permanence jusqu'à ce que l'émetteur-récepteur ait trouvé un canal sur lequel on parle. Si la recherche du canal est activée, l'icône clignote

2 x court

Ouvrir le menu



Le réglage actuel clignote

ou , Touche OK Activer la recherche du canal et confirmer

ou , Touche OK Désactiver la recherche du canal et confirmer

Si un canal utilisé est trouvé, la recherche de ce canal est terminée pendant 5 secondes. Appuyez sur la touche de conversation dans ces 5 secondes pour répondre. Si vous n'appuyez pas sur celle-ci pendant ce laps de temps, la recherche du canal se poursuit automatiquement. Vous pouvez également continuer cette recherche de la manière suivante.

ou

Continuer la recherche du canal

4.7 Auto-Squelch

Les émetteurs-récepteurs sont équipés d'un Auto-Squelch qui bloque automatiquement les transmissions faibles et les bruits de fond. Vous pouvez le désactiver provisoirement afin de pouvoir recevoir des transmissions faibles.

3 x court 

Désactiver l'Auto-Squelch

1	Indicazioni di sicurezza	18
1.1	Impiego conforme agli usi previsti	18
1.2	Avvertenza per apparecchiature mediche	18
1.3	Temperatura e ambiente circostante	18
1.4	Pulizia e cura	18
1.5	Smaltimento	18
2	Elementi di comando	19
3	Messa in funzione	20
3.1	Verificare il contenuto della confezione	20
3.2	Inserire le batterie	20
3.3	Applicare il gancio per cintura	20
4	Esercizio	21
4.1	Rappresentazioni e modi di scrittura	21
4.2	Accendere / Spegnerne i radiotrasmittitori	21
4.3	Regolazione del volume	21
4.4	Trasmissione e ricezione	21
4.5	Selezione di canale	22
4.6	Funzione di ricerca canale	22
4.7	Squelchautomatico	23

1 Indicazioni di sicurezza

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

1.1 Impiego conforme agli usi previsti

Questi ricetrasmittitori si prestano alla comunicazione con altri apparecchi ricetrasmittenti aventi lo stesso standard. Qualsiasi altro impiego è considerato come non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate.

1.2 Avvertenza per apparecchiature mediche

Evitare di utilizzare radiotrasmittitori nelle vicinanze di apparecchiature mediche. Non è possibile escludere completamente il rischio di un influsso su cardiostimolatori. Radiotrasmittitori possono causare un fastidioso ronzio in apparecchi acustici.

1.3 Temperatura e ambiente circostante

Evitare l'uso di radiotrasmittitori in aree esposte al rischio di deflagrazione. Evitare inoltre un'esposizione a fumo, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti.

1.4 Pulizia e cura

Pulire le superfici degli apparecchi con un panno morbido e antipilling. Non utilizzare mai detersivi o solventi aggressivi.

1.5 Smaltimento

La conversione della legislazione europea in leggi e direttive nazionali impone il corretto smaltimento di beni di consumo. Il simbolo raffigurato qui a lato indica che apparecchi usati elettrici ed elettronici e batterie esauste non sono da smaltire assieme ai normali rifiuti domestici.

Procedere allo smaltimento di **apparecchi elettrici o elettronici** presso un centro di raccolta incaricato con lo smaltimento conforme.

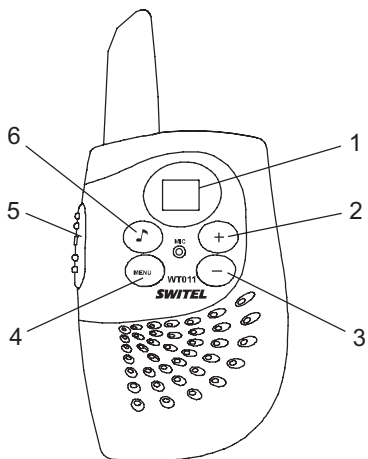
Consegnare **batterie ed accumulatori** per lo smaltimento presso i rivenditori al dettaglio di batterie o i centri di raccolta che mettono a disposizione appositi contenitori.

Smaltire **confezioni ed imballaggi** in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.



2 Elementi di comando

1. Display
2. Volume + / Impostazione alta
3. Volume - / Impostazione bassa
4. Tasto menu
5. Tasto conversazione / Tasto OK
6. Invio di segnale di chiamata



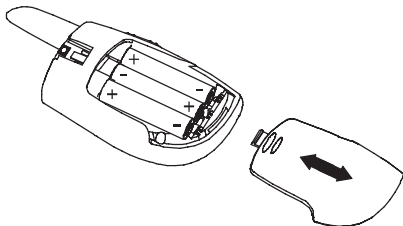
3 Messa in funzione

3.1 Verificare il contenuto della confezione

- due radiotrasmittitori con gancio per cintura
- un manuale di istruzioni per l'uso

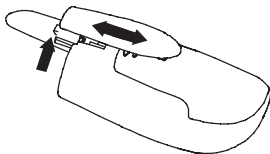
3.2 Inserire le batterie

Premere sul bordo superiore del coperchio del vano batterie. Spingere il coperchio del vano batterie verso il basso. Inserire tre batterie o accumulatori standard del tipo AAA da 1,5 V. Osservare la corretta polarità. Chiudere quindi il vano batterie.




3.3 Applicare il gancio per cintura

Dopo aver inserito le batterie è possibile fissare i ganci per cintura forniti in dotazione. Introdurre il gancio per cintura dall'alto nella guida fino a farlo scattare in posizione. Per rimuovere nuovamente il gancio per cintura, sollevare leggermente la linguetta di fissaggio con l'unghia del dito spingendo il gancio per cintura verso sopra.




4 Esercizio

4.1 Rappresentazioni e modi di scrittura

1 x lungo  Premere il tasto raffigurato una volta a lungo

 Premere il tasto raffigurato

 Testo lampeggiante sul display

 Segnalazione di chiamata sul radiotrasmittitore


4.2 Accendere / Spegnere i radiotrasmittitori

1 x lungo  Accendere il radiotrasmittitore

1 x lungo  Spegnere il radiotrasmittitore

4.3 Regolazione del volume


Il volume attualmente impostato è visualizzato sul display. Per regolare il volume sono disponibili 15 livelli.

 Aumentare il volume

 Ridurre il volume

4.4 Trasmissione e ricezione

Per poter comunicare con altri interlocutori, tutti i radiotrasmittitori devono essere impostati sullo stesso canale. L'apparecchio consente di trasmettere un segnale di chiamata ad altri radiotrasmittitori, segnalando l'inizio di una conversazione.

1 x corto  Trasmettere un segnale di chiamata

1 x lungo  Trasmettere 10 segnali di chiamata

Tasto conversazione Tenere premuto per trasmettere

Tasto conversazione Lasciare per ricevere



Fino a quando il tasto conversazione è premuto non è possibile ricevere alcuna chiamata. Tenendo premuto il tasto conversazione per più di 60 secondi, la trasmissione è interrotta automaticamente; rilasciare quindi il tasto conversazione prima di poter trasmettere di nuovo.

- Esercizio -



Mantenere con il radiotrasmittitore una distanza di ca. 5 - 7 cm dalla bocca e parlare con voce normale.

4.5 Selezione di canale

Sono disponibili 8 differenti canali di trasmissione.

Canale	Frequenza (MHz)	Canale	Frequenza (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

1 x corto

Aprire il menu

Il canale attualmente impostato lampeggia

oppure , Tasto OK

Scegliere il canale e confermare

4.6 Funzione di ricerca canale

Con funzione di ricerca canale inserita gli 8 canali sono costantemente interrogati, fino a quando il radiotrasmittitore non riscontra un canale sul quale si svolge una conversazione. Con funzione di ricerca canale attivata, il simbolo lampeggia .

2 x corto

Aprire il menu

o

Impostazione attuale lampeggia

o , Tasto OK

Attivare la funzione di ricerca canale e confermare

o , Tasto OK

Disattivare la funzione di ricerca canale e confermare

Non appena l'apparecchio individua un canale utilizzato, la ricerca di canale è interrotta per 5 secondi. Premere entro questi 5 secondi il tasto conversazione per rispondere. In caso di mancato azionamento del tasto conversazione entro i 5 secondi, la funzione di ricerca canale prosegue automaticamente. Per proseguire la ricerca di canale è possibile procedere anche come indicato qui di seguito.

oppure

Proseguire la funzione di ricerca canale

4.7 Squelch automatico

I radiotrasmittitori sono dotati di cosiddetto squelch automatico, una funzione che consente di sopprimere automaticamente collegamenti deboli oltre che rumori di fondo. Lo squelch automatico può anche essere disattivato temporaneamente, per consentire invece la ricezione di collegamenti deboli.

3 x corto 

Disattivare lo squelch automatico

- Contents -

1	Safety Information	25
1.1	Intended use	25
1.2	Notes on medical equipment	25
1.3	Temperature and ambient conditions	25
1.4	Cleaning and upkeep	25
1.5	Disposal	25
2	Operating Elements	26
3	Starting Up	27
3.1	Checking the package contents	27
3.2	Inserting the batteries	27
3.3	Attaching the belt clip	27
4	Operation	28
4.1	Display and explanation of operations	28
4.2	Switching the walkie-talkies on/off	28
4.3	Volume control	28
4.4	Transmitting and receiving	28
4.5	Selecting a channel	29
4.6	Searching for a channel	29
4.7	Auto Squelch	30

1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

1.1 Intended use

These walkie-talkies have been conceived for communication with other walkie-talkies complying to the same standards. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted.

1.2 Notes on medical equipment

Never use the walkie-talkies in the vicinity of medical equipment. It cannot be fully ruled out that they will not affect heart pacemakers. Walkie-talkies can cause an unpleasant humming sound in hearing aids.

1.3 Temperature and ambient conditions

Do not use the walkie-talkies in potentially explosive areas. Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.

1.4 Cleaning and upkeep

Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth. Never use cleaning agents or aggressive solvents.

1.5 Disposal

The implementation of European law in national laws and directives obliges you to dispose of consumable goods appropriately. The adjacent symbol indicates that electrical and electronic apparatus no longer required must be disposed of separate from domestic waste.

Electrical and electronic devices must be disposed of at a suitable collection point provided by the public waste authorities.

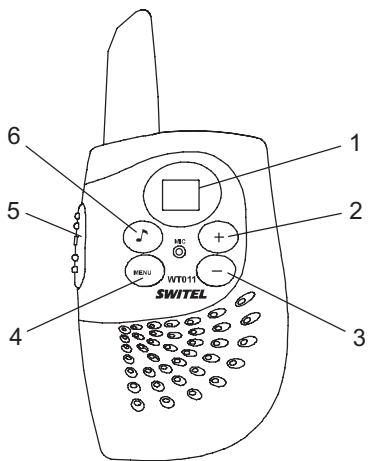
Batteries must be disposed of at the point of sale or at the appropriate collection points provided by the public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.



2 Operating Elements

1. Display
2. Volume + / Increase setting
3. Volume - / Lower setting
4. Menu button
5. Talk button / OK button
6. Transmit ringing tone



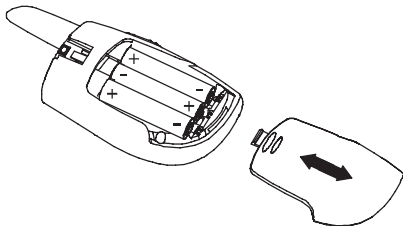
3 Starting Up

3.1 Checking the package contents

- two walkie-talkies with belt clip
- an operating manual

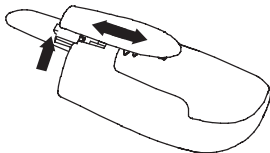
3.2 Inserting the batteries

Press down on the top edge of the battery compartment cover. Slide the battery compartment cover downwards. Insert three batteries of the type 1.5 V, size AAA. Pay attention to correct polarity. Close the battery compartment cover.




3.3 Attaching the belt clip

After having inserted the batteries, the belt clip supplied can be attached. Slide the belt clip in the guide from the top until it audibly snaps into place. To detach the belt clip, prize the fastening tab up a little with your fingernail and slide the belt clip upwards.



4 Operation

4.1 Display and explanation of operations

1 x long  Press the button displayed once, longer

 Press the button displayed

 Text flashes in the display

 Ringing tone on the walkie-talkie

4.2 Switching the walkie-talkies on/off

1 x long  Switch the walkie-talkie on

1 x long  Switch the walkie-talkie off

4.3 Volume control

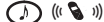
The current volume setting appears in the display. The volume can be set to one of 15 levels.

 Increase the volume

 Lower the volume

4.4 Transmitting and receiving

In order to talk to other subscribers, the respective walkie-talkies must be set to the same channel. You can send a ringing tone to other walkie-talkies to indicate that you want to begin a conversation.

1 x short  Send a ringing tone

1 x long  Send 10 ringing tones

Talk button Press and hold the button to speak

Talk button Release to the button hear



You cannot hear the calling party while the Talk button remains pressed. If the Talk button is pressed and held for over 60 seconds, transmission is automatically interrupted and you must release the Talk button and press it again to resume transmission.



Hold the walkie-talkie approx. 5 to 7 cm from your mouth and speak in your normal voice at a normal volume.

- Operation -

4.5 Selecting a channel

There are 8 different transmission channels available for use.

Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

1 x short 

Open the menu


 

Channel currently set flashes

 or , OK button

Select channel and confirm

4.6 Searching for a channel





When the channel search function is activated, all 8 channels are permanently polled until the walkie-talkie has found a channel being used for conversation. When the channel search function is switched on, the  icon flashes.

2 x short 

Open the menu

  or  

Current setting flashes



 or   , OK button

Activate channel search and confirm

 or   , OK button

Deactivate channel search and confirm

When a channel in use is found, the search for a channel is stopped for 5 seconds. Press the Talk button within the 5 seconds to reply. If the Talk button is not pressed within the 5 seconds, channel search is automatically continued. The search for a channel can also be resumed as follows.

 or 

Continue the search for a channel

4.7 Auto Squelch

The walkie-talkies are provided with a so called Auto Squelch function which automatically suppresses weak transmissions and background noise. This Auto Squelch function can be temporarily deactivated in order to be able to receive weak transmissions.

3 x short 

Switch Auto Squelch off



